

△ Aus dem Ehrenblatt des Deutschen Heeres. We-  
gen besonderer Tapferkeit vor dem Feinde ist unter  
Verleihung der Ehrenblattspange im Ehrenblatt des  
Deutschen Heeres genannt worden: Hauptmann Joh.  
Hörstermann, geb. in Gelsenkirchen-Rotthausen,  
Träger des Deutschen Kreuzes in Gold. Der tatkräf-  
tigen Führung des Hauptmanns Hörstermann und sei-  
ner vorbildlichen persönlichen Tapferkeit war es zu-  
verdanken, daß ein von ihm geführtes rhein.-westfäl-  
isches Grenadier-Bataillon den Bolschewisten eine wich-  
tige Ortschaft in hartem Gegenangriff wieder entrei-  
ßen konnte. Als der Erfolg dieses Gegenangriffs daran  
zu scheitern drohte, daß der Feind immer neue Ab-  
wehrkräfte in den Einbruchsraum wuschob, stürmte  
Hauptmann Hörstermann mit Pistole und Handgrana-  
ten an der Spitze einer kleinen von ihm schnell zu-  
sammengefaßten Gruppe unter lautem „Hutra“ sei-  
nen Männern voran und vernichtete in einstündigem  
erbitterten Nahkampf den zahlenmäßig weit überlege-  
nen Gegner.



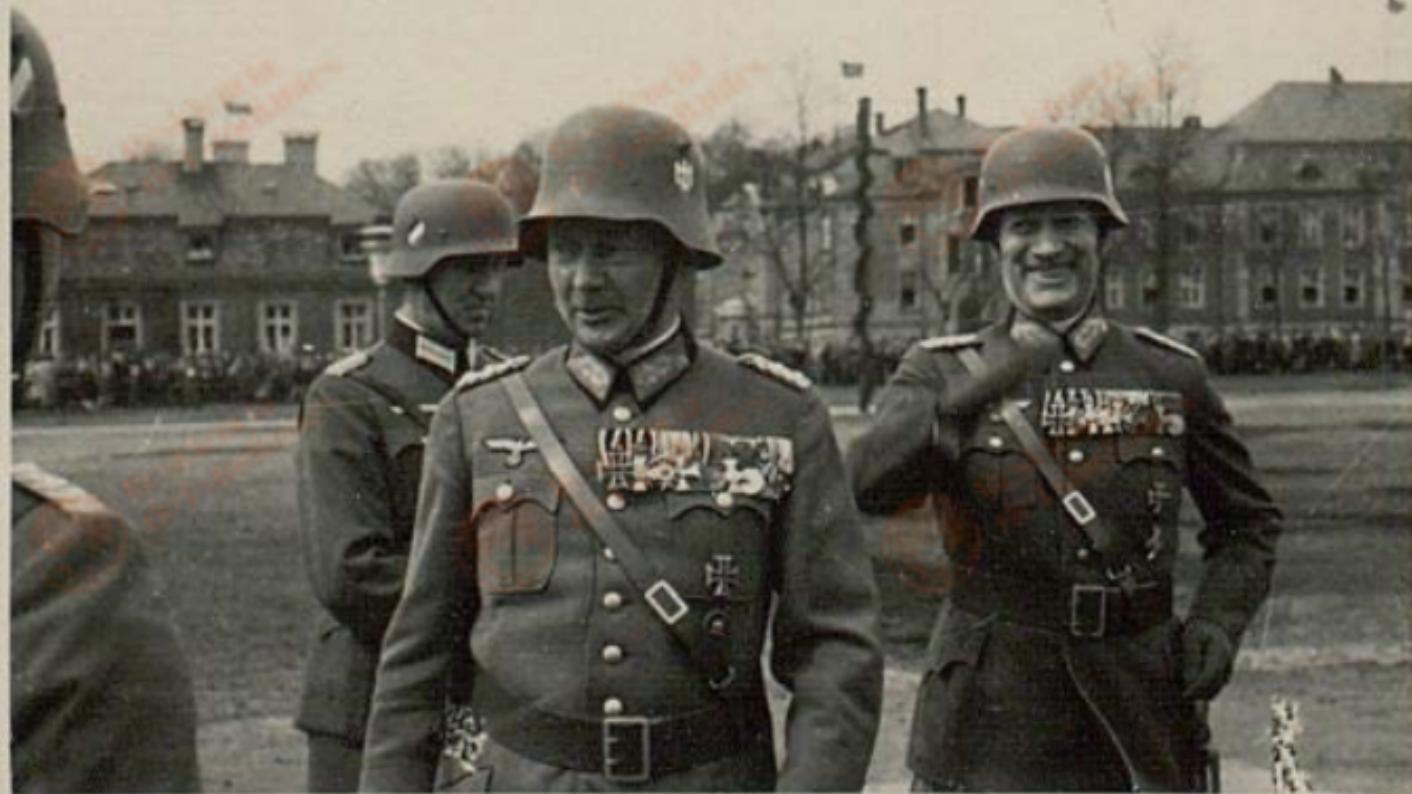
# Das Deutsche Kreuz in Gold



Privataufnahme

Wegen besonderer Tapferkeit vor dem Feind wurde bei den Kämpfen im Osten der Oberleutnant Hans Hörtzman aus Gelsenk.-Rotthausen mit dem Deutschen Kreuz in Gold ausgezeichnet. Der tapfere Offizier, der als Kompaniechef seinen Soldaten ein leuchtendes Beispiel gab, ist gebürtiger Rotthausener, wo er am 30. Juni 1911 geboren wurde. Er besuchte das Realgymnasium in Katernberg und trat im Jahre 1933 aktiv in den Heeresdienst ein. Zu seiner hohen Auszeichnung beglückwünschen auch wir ihn auf das herzlichste.







259



**Del Pliego de Honor del Ejército Alemán.** En razón de su especial valor frente al enemigo, ha recibido mención en el Pliego de Honor del Ejército Alemán, junto con la concesión del Distintivo del Pliego de Honor: el capitán Johann Hörstermann, natural de Gelsenkirchen-Rotthausen, portador de la Cruz Alemana en Oro. A la enérgica conducción del capitán Hörstermann y a su modélica valentía personal hubo de agradecerse el que un batallón de granaderos de Renania-Westfalia, por él comandado, pudiera -en duro contraataque- arrebatar de nuevo a los bolcheviques una importante plaza. Como el éxito de dicho contragolpe pareciese abocado a malograrse -ya que el enemigo seguía haciendo afluir nuevos defensores al punto de irrupción-, se lanzó al asalto el capitán Hörstermann -pistola y granada de mano en ristre-, con un estentóreo "hurra" de sus hombres, en cabeza de un pequeño grupo por él reunido rápidamente, y liquidó, en encarnizada lucha cuerpo a cuerpo, que se prolongó por una hora, al enemigo, numéricamente muy superior.

## LA CRUZ ALEMANA EN ORO

(Foto)

Foto privada

Por especial valentía frente al enemigo en las luchas en el Este, fue distinguido el teniente Hörstermann, de Gelsenkirchen-Rotthausen, con la Cruz Alemana en Oro. Este valeroso oficial, que ha rendido a sus soldados un brillante ejemplo como jefe de compañía, es natural de Rotthausen, donde vio la luz el 30 de junio de 1911. Asistió a la escuela secundaria en Katernberg y entró en servicio activo en el Ejército en 1933. También nosotros le felicitamos de todo corazón por su alta distinción.